



CANADIAN INSTITUTE OF  
**UKRAINIAN STUDIES**  
Канадський інститут українських студій

# **GIFTING OF THE HRUSHEVSKY COLLECTION**

**Event Recap - 2024**


# THE EVENT

On February 21, 2024, marking the second anniversary of the Russian Federation's invasion of Ukraine, the Canadian Institute of Ukrainian Studies organized a gifting of 10 sets of Mykhailo Hrushevsky's ***History of Ukraine - Rus'*** to First Lady of Ukraine Olena Zelenska's Ukrainian Bookshelf Project.

CIUS, in collaboration with the **University of Alberta**, the **Embassy of Canada to Ukraine**, the **Ministry of Foreign Affairs of Ukraine**, the **Ministry of Education and Science of Ukraine**, and the **Kyiv Mohyla Academy** made the presentation in the heart of historic Kyiv.

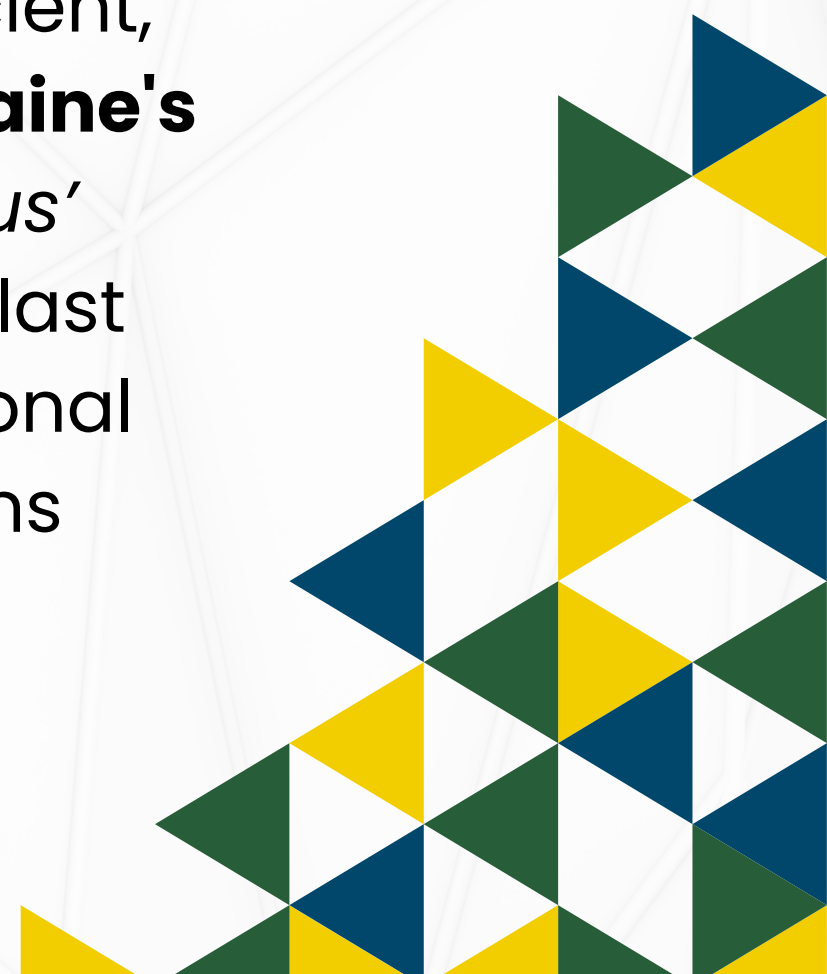
[About the Bookshelf Project](#)





***Only through access to Hrushevsky's work in an English edition could the international community come to understand the place of Ukraine in world history.***

The *History of Ukraine-Rus'* is the most comprehensive account of the ancient, medieval, and early modern history of the Ukrainian people. Written by **Ukraine's greatest modern historian, Mykhailo Hrushevsky**, *History of Ukraine-Rus'* remains unsurpassed in its use of sources and literature, even though its last volume was written in the 1930s. In the development of the Ukrainian national movement, it stands as the definitive scholarly statement that Ukrainians constitute a nation with its own historical process.



The English publication of the full *History of Ukraine-Rus'* serves as a basis for understanding the Ukrainian historical process to the mid-seventeenth century, and as a tool for the examination of the thought of the Ukrainian national revival and the views of one of its greatest leaders.

At a time when Putin's Russia is carrying on a genocidal attack on Ukraine and denying that Ukraine has a history and a culture, Hrushevsky's *History of Ukraine-Rus'* provides an authoritative refutation. The Peter Jacyk Centre for Ukrainian Studies, a unit of the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta, has been privileged to make this work that is an example of **the best Ukrainian scholarship available to an international community** that seeks to understand the deep roots of Ukraine and the Ukrainian people through the writings of their greatest historian.



ІСТОРІЯ  
УКРАЇНИ-РУСЬ

ТОМ ДЕСЯТИЙ

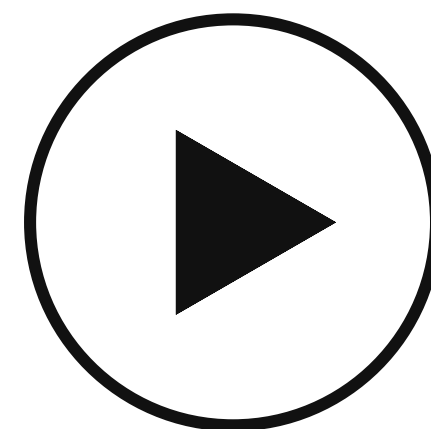
(РОКИ 1657—1658)



**UNIVERSITY  
OF ALBERTA**



# A MESSAGE FROM PRESIDENT FLANAGAN



# AN IMPORTANT MOMENT

## **Olena Zelenska:**

*"Thank you to the Embassy of Canada in Ukraine, Embassy of Canada to Ukraine and the Canadian Institute of Ukrainian Studies for presenting today English-language ten-volume "History of Ukraine-Rus" by Mykhailo Hrushevsky. Ten of his sets will have an important place on Ukrainian bookshelves worldwide. And so, will be on the protection of both our authentic history, and the free future."*

[watch here](#)





CIUS Director Dr. Natalia Khanenko-Friesen comments on the importance of the presentation of *History of Ukraine-Rus'* to First Lady of Ukraine Olena Zelenska's Ukrainian Bookshelf Project:

*"How do you respond to the claims by the foreign invader that you and your country have no identity and history of its own, and that everything you own and have built belong to him? Ukrainians have been fighting for their future for the last ten years and Hrushevsky's History of Ukraine-Rus is a key intellectual weapon in this struggle.*

*Gratitude is extended to Mrs. Zelenska, the Embassy of Canada to Ukraine and Ambassador Natalka Cmoc, Kyiv-Mohyla Academy, and our academic friends and partners, including University of Alberta President Bill Flanagan, for your participation in this momentous occasion."*

Left: Dr. Serhii Plokyh, Director of Harvard Ukrainian Research Institute; Dr. Frank Sysyn, Director of the Petro Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research, CIUS; Dr. Natalia Khanenko-Friesen, Director of the Canadian Institute of Ukrainian Studies; and Bottom: .Dr. Yaroslav Hrytsak, Doctor of Historical Sciences and Professor , Ukrainian Catholic University, and Director of Petro Jacyk Program CIUS

# WHAT PEOPLE SAID

## FIRST LADY OF UKRAINE, OLENA ZELENSKA

*“Hrushevsky radically changed the imperial focus, opening the history of an entire nation to the world and to itself. And today, when Russia is again trying to rewrite history and erase Ukraine from it, Professor Hrushevsky's work is once again in defense of facts and historical truth.”*

## DR. YAROSLAV HRYTSAK

*“Навіть, якщо Путіна не посадять за будь-що інше – а цього воєнного злочинця точно є за що садити – то варто, щоб світ його засудив за наплювання історії.”*

## MYCHAILO WYNNYCKYJ, DEPUTY MINISTER OF EDUCATION, UKRAINE

*“Наш ворог не просто веде геноцидну війну проти України, він заперечує сам факт існування українців, як носіїв власної історії і культури. Англійський переклад «Історії України-Руси» Михайла Грушевського – авторитетне спростування брехливих російських тез. Розповсюдженню друкованої правди про вкраїнство потужно допомагає ініціатива Першої леді України Олени Зеленської «Українська книжкова полицка». Дякуємо їй за це і сподіваємося, що ініціатива масштабуватиметься і далі включатиме твори Грушевського. Під час презентації видання відбулася ще також непересічна подія для української освіти: підписання угоди про співпрацю двох провідних освітніх центрів України й Канади – Національного університету «Києво-Могилянська академія» і Канадського інституту українських студій Альбертського університету. “Добре робити історію важніше, ніж гарно писати її”, написав Грушевський у 1918 році. Це заклик до українців сьогодні в усьому світі: Робімо історію разом!”*



# TRACTION

## International Data:

TOTAL REPOSTS

556

TOTAL LIKES

337

TOTAL ENGAGEMENT

5235

## CIUS Data:

UNIQUE WEBSITE VISITS

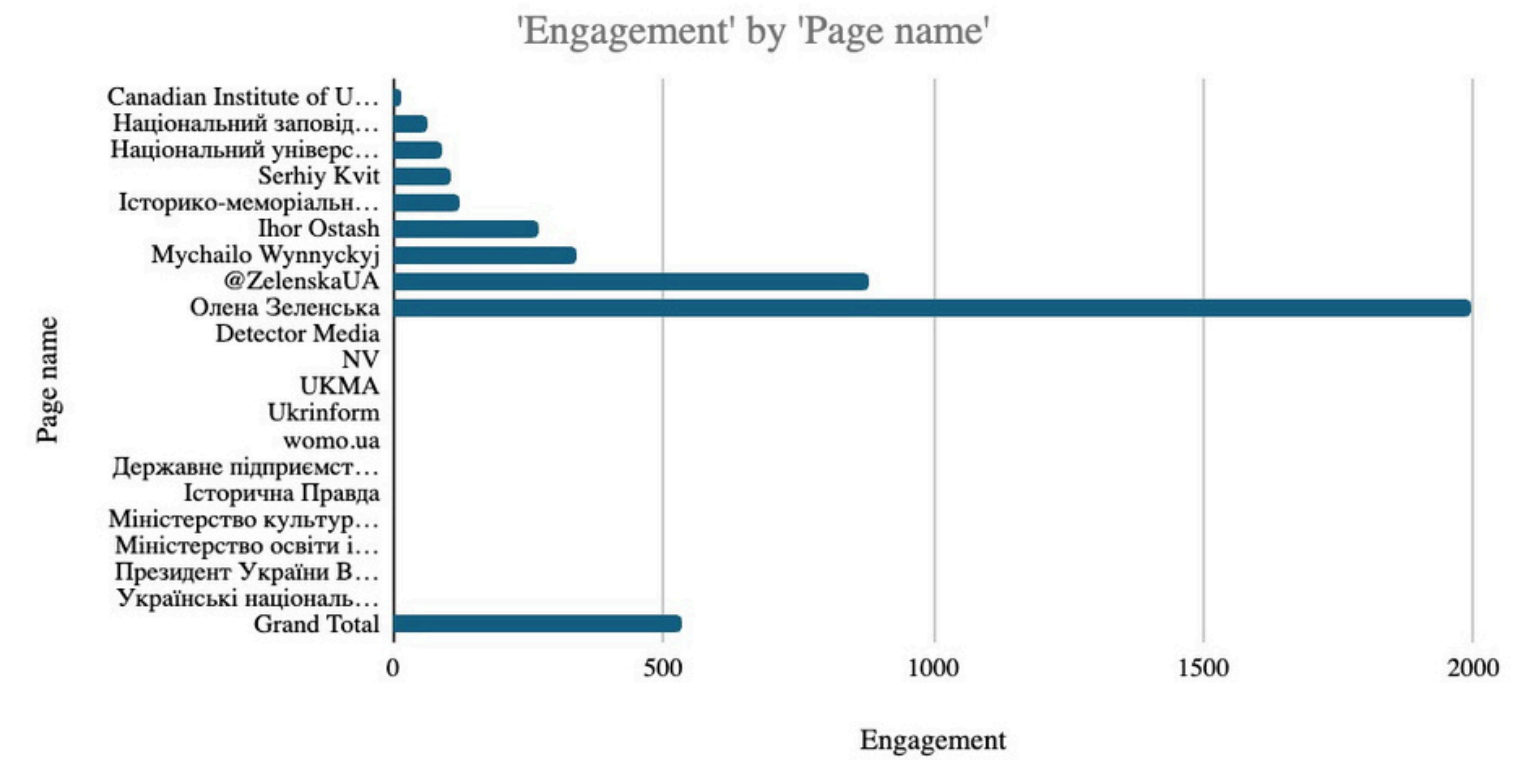
545

TOTAL LIKES

721

TOTAL ENGAGEMENT

10,000+



# SIGNING OF AN MOU

The Canadian Institute of Ukrainian Studies is proud to work with partners in Ukraine and around the world.

At the book presentation, a renewed *Memorandum of Understanding* was signed between Dr. Serhiy Kvit, Rector of the National University of Kyiv-Mohyla Academy and Dr. Natalia Khanenko-Friesen, Director of CIUS, forging a new partnership for future projects.



# OUR GRATITUDE FOR COMMUNITY IMPACT

Hrushevsky's work was banned in the USSR from the 1930s to the end of the 1980s. In 1989, the Peter Jacyk Centre and the Canadian Institute of Ukrainian Studies worked with Ukraine to reprint the *History of Ukraine-Rus'*. In 1991, the 1st volume was republished with **100,000 copies**.

Special gratitude is extended to Nadia Jacyk for her continuing support of this project, as well as to all donors who helped to see all 10 volumes in 12 books translated and fully annotated. This has been years of work for **150 scholars across 13 countries**. The full collection is now available in print through CIUS Press. We are happy to announce that Volume One has been digitized and can be accessed through CIUS Press website.

[Online Edition](#)





**THANK  
YOU!**